

中国から日本国向けに輸出される兎肉等の家畜衛生条件案（仮訳）

平成17年9月20日 17動検第731号

- 1 この文書は、中国から日本国に輸出される兎肉（以下「輸出兎肉」という）についての家畜衛生条件を定めるものとする。
- 2 兎肉とは、兎の肉、臓器、それらを原料とした加工品（ハム、ソーセージ及びベーコン等）をいう。
- 3 輸出兎肉の原料に供される兎は、と畜場に輸送される前60日間、兎ウイルス性出血病の発生のない施設で飼養されていたこと。
- 4 輸出兎肉の原料に供される兎をと殺、加工及び保管する施設は、中国政府機関の認定を受けた施設（以下「認定施設」という。）であること。
- 5 輸出兎肉は、認定施設において、中国政府機関により行われると殺前後の検査により、粘液腫、野兎病、兎ウイルス性出血病及びその他家畜の伝染性疾患に感染しているおそれのないことが確認されたものであること。
- 6 輸出兎肉に供される兎及び兎肉の原産国が第3国である場合、中国家畜衛生当局が行う輸入検査により、家畜の伝染性疾患に感染しているおそれのないことが確認されたものであること。
- 7 輸出兎肉は、認定施設から船積みまでの間、清潔かつ衛生的な容器又は包装にて保管するほか、家畜の伝染性疾患の病原体による汚染のない方法で保管されていたこと。
- 8 中国家畜衛生当局は、輸出兎肉について、次の事項を具体的に記載した英文による検査証明書を発行すること。
 - (1) 3、5、6及び7の事項
 - (2) 原産国
 - (3) と殺年月日
 - (4) 認定施設の名称及び所在地
 - (5) 船積み港の名称、船積み年月日
 - (6) 検査証明書の発行年月日、発行場所及び発行者の氏名及び役職名
- 9 輸出兎肉に供される兎及び兎肉の原産国が第3国である場合は、中国政府機関の発行した検査証明書に原産国政府機関の発行する上記内容を満たした検査証明書の原本又はその写しを添付すること。

Animal Health Requirements for rabbit meat and its products to be exported to Japan from People's Republic of China

1. This document provides for animal health requirements for rabbit meat and its products to be exported to Japan from People's Republic of China.
2. "The exported rabbit meat" means meat or viscera of rabbit and products made from the meat and/or viscera (e.g., sausages, ham and bacon).
3. The exported rabbit meat must be derived from rabbits which were kept in establishments where no case of Rabbit Haemorrhagic Disease was reported for 60 days prior to transportation to slaughter facilities.

4. The facilities (hereinafter referred to as "the approved facilities") which rabbits are slaughtered, and/or its meat is processed and stored, must be approved by the government of People's Republic of China.
5. The exported rabbit meat must be free from any animal infectious diseases including Myxomatosis, Tularemia and Rabbit Hemorrhagic Disease as a result of ante- and post-mortem inspections conducted by official inspectors of the government of People's Republic of China in approved facilities.
6. In case the exported rabbit meat is derived from the rabbits and/or rabbit meat which are imported from third countries, the rabbits and/or rabbit meat must be free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the animal health authorities of People's Republic of China.
7. The animal health authorities of People's Republic of China must ensure that the exported rabbit meat is stored in clean and sanitary wrappings and/or containers and handled in a way to prevent it from being contaminated with pathogens of any animal infectious diseases after slaughtering, processing and storing at the approved facilities until its shipment.
8. The animal health authorities of People's Republic of China must issue an inspection certificate for the exported rabbit meat, stating the following items in detail in English:
 - (1) Compliance with each requirements of article 3, 5, 6 and 7;
 - (2) Country of origin;
 - (3) Date of slaughter;
 - (4) Name and addresses of the approved facilities;
 - (5) Date and name of the port of shipment; and
 - (6) Date and place of issuance of the inspection certificate, and name and title of the signer.
9. In case the exported rabbit meat is derived from the rabbits and/or rabbit meat import from the third countries, an original or a copy of inspection certificate issued by the government authorities of the country of origin satisfying all the conditions stated above must be attached to the inspection certificate issued by the animal health authorities of People's Republic of China.